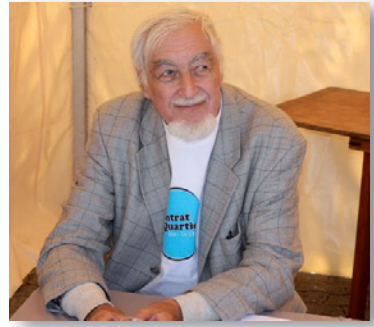


# Editorial



Robert Borgis

Paraît 8 fois par année - tirage: 5000 ex.

**Rédaction** : M. Robert Borgis,  
Ch. Du-Villard 10 - 1219 Châtelaïne  
Tél. 022 970.13.60 - Fax 022 970.13.61  
[rborgis@gmail.com](mailto:rborgis@gmail.com)

**Réalisation, Publicité, Mise en page**  
AA Actual Pub SA, Tél.022 343.03.43  
Dominique Poupaert & Benoît Stolz

**Photos couverture** :  
Dominique Poupaert

Les articles signés n'engagent que la responsabilité de leur auteur. Reproduction autorisée avec mention de la source.

**Correspondance**:  
Ass. des Intérêts d'Aire-Le Lignon  
M. Vetterli, président  
Case postale 114 - 1219 Aire

**Comité 2010-2011**  
**Président** : M. Hans-Ruedi Vetterli  
Ch. Crest-des-Isles 10 - tél. 022 797 24 59  
e-mail: [hans-ruedi.vetterli@e-clipx.ch](mailto:hans-ruedi.vetterli@e-clipx.ch)

**Membres** :  
Mmes Huissoud, Lachat et Leubaz.  
MM. Alarcon, Ardite, Borgis,  
Leubaz, Paley et rey-Mermier

**Cotisation annuelle 2010** :  
Frs 25.- minimum  
**CCP 12-15388-4**

**Prochaine parution** :  
**fin-août 2010**  
**Délai de remise des textes** :  
**5 août 2010**

A la recherche du thème pour l'éditorial de ce numéro, deux sujets viennent aussitôt à l'esprit

## La fête et les vacances

**La fête**, un moment privilégié, parfois attendu de chacun, qui est propice à la mise en relation de ce qui est parfois, dans la vie courante, séparé : classes sociales, les âges, les nationalités et leurs coutumes et langues différentes. La fête c'est aussi, un court instant, un temps libéré des conventions, des nécessités de la production et du travail et où la spontanéité est non seulement permise, mais presque nécessaire. La fête peut être un tourbillon qui semble abolir, provisoirement, les différences et qui donne l'occasion d'exprimer des désirs habituellement réprimés. La fête se vit au présent, elle permet de multiplier des rencontres avec ceux à qui l'on a peut-être jamais à faire. Elle permet aussi de changer la tonalité de nos relations, souvent très formelles, même avec ceux que nous fréquentons souvent et peut importe si l'on ne retrouve jamais les inconnus rencontrés à cette occasion. On a au moins, pendant un moment, fait partie de la communauté humaine.

*Tient tout a changé ce matin  
Je n'y comprends rien,  
C'est la fête, la fête  
Jeunes et vieux, grands et petits  
On est tous amis  
C'est la fête, la fête  
Alors rendez-vous les 25 et 26 juin  
à la fête du Lignon !*

**Les vacances**, autre moment attendu également, sont toutes proches et chacun met la main aux derniers préparatifs, mais départ lointain ou non, le plus important, il me semble, c'est de bien penser de programmer son organisation quotidienne de cette période qui doit, avant tout, permettre une pause absolument nécessaire dans votre vie trépidante. Sans vouloir faire œuvre de moralisateur, le rédacteur aimerait rappeler à chacun que selon le dictionnaire **un touriste est une personne qui se déplace et voyage pour son plaisir** et non un envahisseur conquérant une région et ses habitants pour les contraindre ensuite à satisfaire tous ses caprices. Il faut aussi se souvenir que le temps des vacances n'est pas celui des records de vitesse ou de distance à battre, mais bien celui qui doit nous permettre de recharger nos batteries, de « déposer » notre lassitude et fatigue accumulées durant les mois précédents et non une nouvelle occasion de stress et de fatigue. **Ce temps de repos est une nécessité vitale, il faut en tenir compte et jouir de vacances sereines, reposantes et toniques, c'est ce que la rédaction souhaite à chacune et à chacun.**

## Renseignements utiles

- |  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <b>Association des intérêts d'Aire-Le Lignon</b><br>c/o Mr Vetterli • Case Postale 114 • 1219 Aire       |   | <b>Sapeurs-pompiers de Vernier</b><br>M. Silvano Porta, capitaine<br>Ch. terroux 8c - 1216 Cointrin   | tél. 022 788 40 72                     |
| <b>Mairie de Vernier</b> Rue du Village 9<br>Ouvert de 9h à 12h et de 14h à 17h                          | tél. 022 306 06 06                      | <b>Sauveteurs-auxiliaires</b><br>M. Eric Cochard, chef  | tél. 022 738 36 89<br>ou 079 430 90 51 |
| <b>Etat civil et cimetière</b> (sur rendez-vous)<br>Ouvert de 9h à 12h et de 14h à 17h                   | tél 306 06 30                           | <b>Gendarmerie genevoise</b><br>Poste de Blandonnet   | tél. 022 427 93 21                     |
| <b>Service social communal</b><br>rue du Village 1 Ouvert de 9h à 12h. et de 13h30 à 16h                 | tél. 022 306 06 70                      | <b>L'arbre à jouets</b><br>Ludothèque du Lignon,<br>Pl. du Lignon 32<br>Pour jouer sur place et emprunter - Lun: 16-18h30 - jeu: 15h30-18h<br>Pour jouer sur place uniquement petits et parents - mer: 9-11h<br>Tout public - mer: 14-17h | tél. 079 401 51 04                     |
| <b>Arcade Emploi Jeunes</b><br>av. Edmond-Vaucher 5  | tél. 022 797 34 29                      | <b>Boutique 2000 du déjà porté</b><br>Pl. du Lignon 32 - rez inf. derrière église catholique<br>Lun: 14-17h - 1 <sup>er</sup> lundi du mois de 14 à 19h - Jeudi de 15h30 à 18h.<br>(Vente seulement)                                      | tél. 022 796 61 84                     |
| <b>Permanence juridique</b> Un mardi sur deux sur rendez-vous<br>(voir avec Service social communal)     |   | <b>Bibliobus</b><br>Place du Lignon • un lundi sur deux: 11h-13h et 14h - 18h30   |  |
| <b>Service de la petite enfance</b><br>Rue du Village 1  | tél. 022 306 06 80                      | <b>Bibliothèques municipales</b><br><b>Châtelaïne</b> av. de Châtelaïne 83a tél. 022 797 16 82<br>Lun: 14-18h - mar: 14-18h - merc: 9-12h et 14-18h - jeu: 16-20h   |  |
| <b>Location des locaux communaux</b>   | tél. 022 306 07 60<br>fax 022 306 07 61 | <b>Avanchets</b> Galerie marchande tél. 022 797 05 55<br>lun: 15h45-19h45 - mar: 14-18h - merc: 14-18h - vend: 14-18h<br>et sam: 10-12h   |  |
| <b>Centre d'entretien de Vernier</b><br>Via Monnet 3<br>(récupération, routes équipement, espaces verts) | tél. 022 306 07 00<br>fax 022 306 07 01 | <b>Vernier-Village</b> rue du Village 57-59 tél. 022 341 04 91<br>lun et jeu: 14-18h - mar: 16-20h - merc: 9-12h et sam: 10-12h   |  |
| <b>Levée des ordures</b> Transvoirie   | tél. 022 306 15 15                      |   |  |
| <b>Service des sports</b> Bois-des-Frères 30<br>Secrétariat le matin                                     | tél. 022 306 07 70                      |   |  |
| <b>Piscine du Lignon</b>   | tél. 022 796 62 96                      |   |  |
| <b>Police municipale</b> rue du Village, 38  | tél. 022 360 06 50                      |   |  |

# Echos

## Juin - Juillet

La tradition veut que le mois de **juin**, soit celui de Junon, bien que le «Junius» des Romains était, selon certains, dédié à Hébéd, déesse de la jeunesse. Mois au cours duquel on fête la musique, l'arrivée de l'été et l'approche des grandes vacances.

Du 1er au 21 juin, les jours augmentent encore de 17 minutes, mais du 21 au 30, ils commencent à diminuer de 4 minutes. Le 21 juin, à 13 h 29, commencement de l'été



et entrée du Soleil dans le signe du **Cancer**, dont les principales qualités de la personnalité du natif de ce signe sont la sensibilité, le besoin de protéger et la loyauté. Son plus grand désir est une vie de famille harmonieuse. Les natifs du Cancer sont très pertinents et souvent très intuitifs. Leur sensibilité et leur attention aux autres sont remarquables. De caractère mélancolique, ils apprécient la sécurité et la méditation. Ils aiment la tranquillité et sont très attentifs à leur entourage proche comme à leur entourage familial

Horoscope Capricorne **Juillet** doit son nom à Marc Antoine qui voulait rendre hommage à Jules César. Durant ce mois, les jours diminuent de 54 minutes. Le Soleil, le 23 juillet à 0 h 22, entre dans le signe du **Lion**, dont le natif est souvent autoritaire, courageux et droit. Volonté courage et autorité sont les trois mots qui collent à la peau d'un Lion. Ils feront que toutes entreprises et projets qui se présenteront à lui et qu'il jugera digne d'intérêt, et peu ordinaires seront réalisés avec succès et brio. Un Lion est un être droit, franc et loyal, intègre tant sur le plan professionnel que dans ses relations amicales.



## Le dicton du mois

*Si juin fait la quantité,  
Septembre fait la qualité.*

*Si le 1er juillet est pluvieux,  
tout le mois sera douteux.*

## Echo du passé

Création, le 25 juin 1910, au Théâtre du Châtelet, à Paris, du ballet «L'oiseau de feu» sur une musique du jeune compositeur Igor Stravinsky et une chorégraphie de Mikhaïl Fokine avec Tamara Karsavina (l'oiseau), Michel Fokine (Prince Ivan) Vera Fokine (la princesse), devant un parterre réunissant tout le gotha parisien, dont Louis Berthou, Garde des sceaux. La célèbre Anna Pavlova refuse de créer le rôle, n'aimant pas du tout la musique.



## Le saint du mois

Le **11 juin**, mémoire de **saint Barnabé**. «Joseph» que les Apôtres avaient surnommé Barnabé (ce qui veut dire : l'homme du réconfort), était un lévite originaire de Chypre. Cet homme de bien, rempli de l'Esprit Saint et de foi, comptait parmi les premiers fidèles de Jérusalem. Il annonça l'Évangile à Antioche, introduisit dans le groupe des frères Paul de Tarse à peine converti, et l'accompagna dans son premier voyage pour évangéliser l'Asie mineure. Il intervint au Concile de Jérusalem et, de retour à Chypre, sa patrie, il y diffusa l'Évangile et où la tradition le fait mourir martyr (1er siècle). Bien que n'ayant pas fait partie des Douze, Barnabé, comme Paul, est honoré avec le titre d'Apôtre. Sa vie montre que, sous l'impulsion de l'Esprit Saint, l'Église est missionnaire et universelle) dès ses origines. **Il est vénéré comme le patron de Chypre et des tisserands**

Le **11 juillet**, on commémore la fête de **saint Benoît**. Né en 480 à Nurcie, dans les montagnes de l'Ombrie, fils d'un noble romain, Saint Benoît fut un grand spirituel qui fonda les premiers monastères d'où partit le mouvement de christianisation de l'Europe occidentale. Il jeta les bases de la doctrine sociale de l'Église en préconisant une nouvelle société qui reconnaît la valeur de la personne et la dignité du travail. Il fonda le monastère de Monte Cassino, près de Naples, où il créa l'ordre bénédictin qui exerça tant d'influence sur la vie de l'Église et la so-

ciété civile. Il meurt au Monte Cassino vers 547. Saint Benoît fut proclamé «Père de l'Europe» le 4 juillet 1958 par Pie XII et c'est en 1964 qu'il fut officiellement désigné par Paul VI comme **saint patron de l'Europe**.



## La pensée du mois

La décadence d'une société commence quand l'homme se demande : «Que va-t-il arriver ?», au lieu de se demander : «Que puis-je faire ?»

*Denis de Rougemont*

## En direct de la Mairie



### Autorisations de construire du 4 mai au 4 juin 2010

#### G. Conus

abri de jardin et couvert à voitures  
ch. Source-St-Jean 19

#### Mme L. Losey

construction d'une piscine  
ch. du Passeur 9

#### Comité central du Lignon

prolongation d'un trottoir  
ch. du Lignon

**Guineu Immobles SA**  
création quai chargement  
ch. Château-Bloch 10

## Conseil municipal

### Séance du mardi 18 mai 2010

D'abord sous la présidence de M. Stéphane Valente (UDC) le Conseil municipal procède, en début de séance, à l'élection de son bureau qui sera composé de la manière suivante :

**Président:** M. Yves Magnin (PDC) à l'unanimité, moins 2 abstentions socialistes

**1er vice-présidente:** Madame Monique Mattenberger (L) à l'unanimité

**2e vice-président:** M. Denis Chiaradonna (S) à l'unanimité

**Secrétaire:** M. Stéphane Cornut (MCG) à l'unanimité

**Vice-secrétaire:** M. Jean-Luc Ardite (AGT) à l'unanimité

**Membres:** M. Mikael Meyer (UDC) et Madame Leyla Ahmari (Verts) à l'unanimité

### Poursuivant ses travaux, le législatif a ensuite approuvé notamment

A l'unanimité, les comptes de la Fondation des maisons communales, le cautionnement pour une durée de vingt ans en faveur de la Fondation des maisons communales en vue d'un emprunt de CHF 15,5 millions, les comptes de la Fondation Vernier-Signal, les dépassements de crédits pour 2009 ainsi que les comptes de l'exercice 2009 laissant apparaître **aux charges un montant de CHF 88'048'074.09 et aux recettes un total de CHF 90'218'784.78, l'excédent des revenus (boni) s'élevant à CHF 2'170'710.69**

Envoi au Conseil administratif de la pétition des habitants du chemin de l'Étang concernant la circulation sur cette artère. Acceptation, à l'unanimité, d'une résolution concernant le projet de l'Étang qui engendre d'importants problèmes dans les domaines de la circulation, de la mo-

bilité, de la densité, des types de logements, des risques de transfert d'entrées bruyantes et polluantes, etc.

Une demande de crédit pour un abri couvert pour des terrains de badminton à Vernier est envoyée en commission, alors que les demandes de crédit supplémentaire pour des subventions culturelles et sportives extraordinaires sont refusées, toutes les deux, par 27 non, 6 oui et 2 abstentions (UDC).

Unanimité pour l'ouverture d'un crédit de CHF 265'000. – destiné à l'achat d'une balayeuse RAVO 540, en remplacement de celle actuelle.

Par 32 oui et 4 non, une motion du Groupe socialiste invitant le Conseil administratif à organiser, en 2011, un week-end sur la citoyenneté est acceptée et envoyée à la Commission des finances ; acceptation également et envoi à la Commission des finances de la motion socialiste demandant au Conseil administratif d'établir une liste des banques suisses qui financent les bombes à sous munitions.

Le postulat des groupes UDC et MCG en vue de l'équipement du bassin olympique extérieur de la piscine du Lignon est accepté à l'unanimité, tandis que la motion du groupe libéral pour une politique culturelle de proximité est prise en considération et adressée à la Commission culturelle.

Le Conseil municipal désigne, à l'unanimité, M. Eric Dubath (AGT) au sein de la Commission de réclamation de taxe professionnelle, en remplacement de M. Daniel Hauenstein (AGT).

## Nos Autorités

Depuis le 1er juin, la présidence du Conseil administratif a été confiée à



Thierry Apothéloz

M. Thierry Apothéloz (S) qui portera, conformément à la loi, le titre de Maire.

**La vice-présidence sera assumée par M. Yvan Rochat (Verts)**

## Nécrologie

### Décès annoncés du 1er mai au 30 mai 2010

Borel née Tormen, Rosa  
1926, ch. de l'Écu 1 c/La Châtelaïne  
Bouvier, William-Jean Félix  
1921, ch. de l'Esplanade 17  
**Brühlhart, Alice**  
**1937, av. du Lignon 61**  
Errico, Vittorio  
1941, rue Oscar-Bider 14  
**Gauthier, Gilbert Emile**  
**1931, av. du Lignon 68**  
Graber, Michel Emile  
1950, ch. du Coin-de-Terre 78  
**Grdan née Mujidzic Hanka**  
**1931, av. du Lignon 50**  
Gorssrieder née Iseli, Johanna Hélène  
1918, rue Oscar-Bider 14  
Ischer, René Victor  
1917, ch. de l'Écu 9  
Jan, Arnold Gustave  
1912, ch. de l'Écu 1 c/La Châtelaïne  
Milani, Aimé Richard  
1941, rue du Grand-Bay 16  
**Muriset, Pascal**  
**1927, av. du Lignon 70**  
Piaget, Michael Daniel  
1976, ch. de l'Echarpine 8  
Preinfalk, Erna  
1912, ch. de l'Écu 1 c/La Châtelaïne  
Tranchet, Michel Jean  
1933, ch. des Vidollets 5

**M. William Jean Bouvier**   
Le 3 mai dernier est décédé, à l'âge de 89



**pharmacie du lignon**  
articles de droguerie photos  
parfumerie diététique

**Pompes funèbres officielles**

Ouvert 7 jours sur 7  
Permanence téléphonique  
24 heures sur 24

**Tél. 022 418 60 00**



VILLE DE  
GENÈVE  
4, rue du Vieux-Marché  
(face à l'ancienne mairie des Eaux-Vives)

ans, M. William-Jean Bouvier, citoyen engagé dans la vie politique cantonale et de Vernier en oeuvrant comme député, du Parti libéral, au Grand Conseil de 1954 à 1960 et de 1977 à 1981. A Vernier, il a siégé de 1951 à 1983, au Conseil municipal qu'il a présidé durant les législatures 1963-1964, 1967-1968 et 1978-1979.

Rappelons d'ailleurs qu'en 1963, le législateur genevois a modifié la loi sur l'administration des communes en dotant les conseils municipaux des communes à conseil administratif d'un bureau alors que jusqu'à cette date c'est le maire qui présidait le législatif. C'est M. Bouvier, parlementaire expérimenté, qui revêtit le premier la charge de la présidence du Conseil municipal de Vernier.

A sa famille, la rédaction présente ses sincères condoléances

**M. Michel Tranchet**



C'est avec une douloureuse émotion que laa rédaction a appris le décès subit, le lundi de Pentecôte, à l'âge de 77 ans, de M. Michel Tanchet, domicilié à Vernier-Village. Maître imprimeur, il avait avec son entreprise, l'Imprimerie du Progrès, assuré durant plus de 10 ans, avec compétence, grand professionnalisme, disponibilité et une amicale collaboration la parution de notre bulletin l'Echo d'Aire.

A son épouse et à sa famille, nous renouvelons le témoignage de notre profonde sympathie

## Notre presque'il au Conseil municipal

Lors du législatif verniolan du 20 avril dernier, en remplacement de M. Jean-Maurice Reverchon, démissionnaire, M. **Michel Henchoz** a prêté serment en qualité de conseiller municipal, dans les rangs du Groupe libéral.

Le nouveau conseiller est **domicilié à Aire**, au chemin du Wellingtonia et il est retraité « aigilleur du ciel » et nous sommes certains qu'il aura à cœur de veiller à la bonne marche, au développement et à la qualité de vie de notre commune et notre région en particulier.



## Notre presque'île à l'honneur

Lors de la séance du 18 mai dernier, le législatif de Vernier a porté à sa présidence **M. Yves Magnin** (PDC) **domicilié à Aire**, qui devient ainsi pour une année le premier citoyen de la Commune de Vernier. En qualité de conseiller municipal, il siège dans la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire, de la mobilité et de sécurité et préside la Commission des finances et de l'économie.

Nous transmettons toutes nos félicitations au nouveau président et tous nos vœux pour la réussite de cette nouvelle charge.



## Les Joyeux dimanches

La prochaine date et dernière avant la pause estivale a été fixée, par le Réseau solidarité d'Aire-Le Lignon au

**dimanche 13 juin 2010**  
**Centre de quartier du Lignon**  
**(derrière l'Eglise catholique)**

**Au menu : grillades**

Une participation de CHF 7.- (minimum) par personne est demandée. Le vin est en supplément.

Inscription, jusqu'au vendredi au  
**022 796 62 79**  
ou **022 796 80 07**

## Repas du mercredi midi au Lignon

Ce projet des travailleurs sociaux hors les murs et de la Carambole, en collaboration avec le Contrat de quartier, voit sa première saison se terminer avec succès, ce qui va inciter les promoteurs de cette idée à repartir à l'automne.

**Les prochains repas à 12h**  
**les mercredis 16 et 23 juin**  
**au Centre de quartier du Lignon**  
**(sous l'église catholique)**

Inscription pour participer au repas par téléphone **022 796 42 67 jusqu'à 20 h le mardi**

**avant le repas** (vous pouvez laisser un message sur le répondeur). **Une participation de CHF 5.- est demandée.**

## Loi sur le séjour des Confédérés

Depuis le 1er décembre 2009, **les Confédérés exclusivement** peuvent s'adresser à leur **commune de résidence (pour Vernier au Service de l'état civil)** pour les démarches relatives aux changements d'adresse (déclarations d'arrivée ou de départ), certificats de séjours, certificat de domicile, etc

## Cartes d'identité

Depuis le 1er mai, la délivrance des cartes d'identité pour les habitants de Vernier est effectuée par le Service de l'état civil (situé dans la Mairie, rue du Village 9) et non plus au guichet du poste de police municipale.

Par contre, les nouveaux passeports ne sont délivrés qu'au Service des passeports et de la nationalité, situé à la route de Chancy 88 à Onex. Tél. '22 546.46.66.

## Que fait la police ?

Le 23 mars, Mmes Isabel Rochat, Conseillère d'Etat chargée du Département de la sécurité, et Monica Bonfanti, cheffe de la police, ont présenté les statistiques de la criminalité en 2009, ainsi que les chiffres des accidents de la circulation.

Ont peut relever que les infractions au Code pénal ont augmenté de 6% par rapport à 2008 et que les arrestations se sont élevées à 5176 contre 5093 l'année précédente La grande criminalité reste dans les normes du canton (8 meurtres). Si les atteintes à l'intégrité corporelle sont en baisse (-2%), par contre celles à l'intégrité sexuelle ont augmenté (+3%).

Les infractions contre le patrimoine représentent le 80% du total des délits avec un accroissement très marqué par rapport à 2008 (+7%), avec malheureusement un taux de résolution le plus bas de Suisse.

Dès la mi-avril et jusqu'à la fin de l'année, d'importantes forces de police seront déployées en Ville afin d'assurer une pré-

sence préventive visible et de réprimer les divers délits et incivilités.

**Qu'en est-il dans les autres régions que le Centre Ville, comme dans notre presqu'île ?**

## Le savez-vous ?

En 1909, un évêque est venu habiter à Aire, dans l'ancienne campagne Mes-treizat qu'il rebaptisa « L'Étincelle ». Il s'agissait de l'abbé Julien-Ernest Houssey. Né le 3 mars à Cossey-le-Vivien, en Mayenne, plus connu pour ses activités sous le pseudonyme d'abbé Julio.



Fils d'un ouvrier du bâtiment, il connu les difficultés de l'époque pour devenir prêtre quand on appartenait à un milieu populaire. Vicaire en 1870, il s'engage, quand la guerre éclate, et devient aumônier

des Volontaires de l'Ouest du général Cathelineau. Il devient un héros national, non pas pour ses succès militaires, mais par un dévouement sans borne auprès des blessés. Admis en hôpital militaire, sa santé ayant été gravement altérée par les fatigues de cette dure campagne militaire, il se voit confier, à sa sortie, un vicariat à Paris où là aussi, ses idées sociales et son bon sens religieux sont plus appréciés par les fidèles que par son évêque.

Un jour, il fait connaissance de Jean Sempé, un guérisseur mystique extraordinaire, opérant par la seule prière. A partir de ce moment, il passe une partie importante de son temps à fouiller les anciens rituels de l'Eglise pour chercher des textes antiques de réconfort et d'intercession, dégagant une doctrine de la guérison par la prière, le magnétisme, l'imposition des mains et fait constater le pouvoir de la prière et de la foi.

A Aire, il fait aménager une chapelle où lui et son vicaire célébraient la messe devant quelques rares assistants ou des bancs vides. Il décède le 27 septembre 1912 et a été inhumé au cimetière de Vernier, celui d'Aire n'existant pas encore.

## La «boule» du carrefour du Lignon

**A quand un coup de «poutse» ?**

Au giratoire, à l'entrée de la Cité du Lignon, le 26 juillet 1984, après un essai de pose par hélicoptère infructueux, en janvier, était enfin installé officiellement le «logo» à l'époque du Centre commercial du Lignon, sur proposition de M. Jean Studli, alors président de l'Association des commerçants.



Les années ont passé et la boule a connu les outrages du temps, comme l'ont remarqué de nombreux habitants qui pensent qu'un sérieux nettoyage devient plus que nécessaire, avant que cet «emblème» transforme en une véritable «épave»

## La Boutique 2000

**Le dixième anniversaire de la Boutique 2000 «du déjà porté» sera marqué lors de Lignon en Fête des 25 et 26 juin 2010**

### Petit historique

Le bénévolat au Lignon n'est pas un vain mot ! Souvenez-vous, il y a dix ans quelques bonnes volontés se sont groupées pour faire renaître l'activité interrompue du vestiaire d'alors. Obtenir des aides financières pour réhabiliter le « mobil-home » implanté depuis la nuit des temps près du Jardin Robinson, ne fut pas une mince affaire et à force de volonté et de tractations, les bénévoles de l'association créée à cet effet, sous la houlette de leur présidente, voyaient ce projet avancer. Le soutien des Autorités de notre Commune fut alors décisif et au printemps de l'année 2000 la nouvelle Bou-



tique ouvrait ses portes, après quelques améliorations pour le confort, la sécurité et les aménagements pour la présentation des vêtements proposés, sous l'appellation Boutique 2000 «du déjà porté».

Depuis lors, son activité n'a cessé de croître, si bien qu'après quelques années, il fallait songer à agrandir cet espace, ce qui s'avérait impossible en l'état, d'autant plus que ce vénérable «édifice» souffrait de l'usure du temps.

Nos Autorités se sont engagées une fois de plus à réserver un nouveau local à la Boutique 2000 lors des travaux de transformation du rez-de-chaussée inférieur de l'Eglise de l'Epiphanie en Centre de quartier et lui ont offert une belle surface spacieuse et accueillante, à côté de la Ludothèque et des salles de réunion. Depuis juin 2008, la Boutique 2000 connaît un succès toujours grandissant. Ses clientes fidèles ou nouvelles se plaisent à lui rendre visite régulièrement, à la recherche de vêtements vendus à tout petits prix, en très bon état, tant pour les dames que pour les enfants, du 1er âge à l'adolescent, ou encore pour y solder à leur profit des habits inutilisés.

Vous ne connaissez pas la Boutique 2000 ? Ne tardez pas à la découvrir. Les bénévoles vous accueilleront, vous renseigneront, vous aideront et se réjouissent avant tout de votre visite !

Les heures d'ouverture sont les suivantes:  
lundi: de 14h à 17h  
(premier lundi du mois jusqu'à 19h )  
jeudi: de 15h30 à 18h  
(uniquement pour la vente)

### Fermeture pendant les vacances scolaires.

La Boutique 2000 tiendra ses portes ouvertes les 25 et 26 juin et aura également un stand d'exposition, d'information et de rencontre sur la Place des Eglises, participant ainsi activement à la Fête du Lignon. Une surprise y attend les jeunes enfants accompagnés de leurs parents.

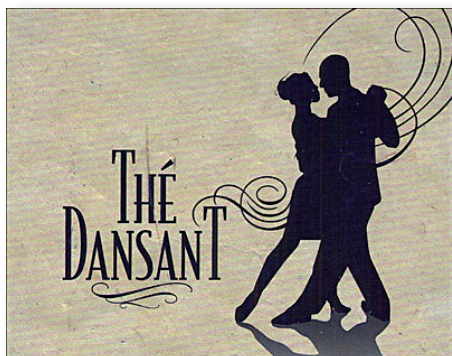
Venez nombreux soutenir une association qui fête ses dix années d'existence et voit grandir son succès, surtout auprès de familles touchées de plein fouet par la récession ou le chômage. Soyez solidaires !

**Vive la Fête au Lignon !  
Vive la Boutique 2000 !**

# Echos

## Thé dansant au Lignon

Diverses circonstances ont amené la suppression du thé dansant prévu les 30 mai, 6 et 20 juin au Centre de quartier du Lignon, comme annoncé dans notre bulletin. Notre rédaction prie les amateurs, de valse, tangos, pasos, etc de bien vouloir l'excuser.



Plusieurs personnes étant intéressés par cette activité, le projet sera repris, avec le Contrat de quartier d'Aïre-Le Lignon, cet automne pour examiner la possibilité d'offrir aux amateurs l'occasion de se lancer sur la piste de danse.

## Contrat de quartier

La permanence qui se tient tous les samedis matins, de 9h30 à 11h30, au Centre commercial du Lignon, sera **fermée durant les mois de juillet et août (vacances scolaires)** et reprendra dès la rentrée des classes

## Fête du 1er août

La commémoration de la Fête nationale aura lieu, cette année, à **Vernier-Village (Ecole des Ranches)**. Et, comme de coutume, les sociétés communales seront

présentes avec divers stands de restauration, buvette et bien entendu la vente du bol souvenir et la distribution gratuite de la soupe populaire. Rappelons également la vente de l'insigne du 1er Août au prix de CHF 5. – qui sera cette année un médaillon portant une croix suisse et une couronne de laurier



**Les Autorités invitent la population à pa-voiser fenêtres et balcons à l'occasion de cette commémoration.**



## Beach Lignon

L'idée de créer pour l'été une autre animation sportive dans le quartier est née, en 2006, du plaisir que les bénévoles, s'étant occupés de la patinoire, ont pris à réaliser ensemble une animation pour les enfants dont nombreux ne partent pas pendant les deux mois d'été.

Aussi, dès l'été 2006, avec le soutien du Contrat de quartier, la Commune a mis à disposition des bénévoles toute l'infrastructure nécessaire pour que les habitant(e)s puissent se retrouver sur, ou, à côté du terrain de sable pour des moments de détente et de convivialité.

Cette initiative, grâce aux bénévoles fi-dèles, se poursuit en 2010, **entre la salle des Fêtes du Lignon, la crèche et la bras-serie, du lundi 21 juin au samedi 28 août.**

Deux terrains de pétanque et une table de ping-pong sont prévus pour l'accès à d'autres sports, ainsi qu'une buvette et de la petite restauration.

## Ouverture au public

lundi, mardi, mercredi, jeudi et dimanche de 17h à 23h  
vendredi et samedi de 17h à minuit.

## Le Lignon joue le Mondial

L'Association **Pif Paf Pouf** et les travailleurs sociaux hors les murs, avec le soutien du Contrat de quartier, proposent, à nouveau à l'occasion de ce grand rendez-vous du football mondial:

**la retransmission de tous les matches sur grand écran, sous tente**

sur la place du Lignon du 11 juin au 11 juillet, afin de créer un rassemblement de la population autour du partage et de la convivialité et, accessoirement, offrir à la jeunesse de la région des petits jobs d'été.



**Nouveau**

**Le Hyundai ix35**

**ALCADIS**

Rte du Pont-Butin 14 • T. 022 879 03 33 • www.alcadis.ch

**HYUNDAI**

HYUNDAI ix35

PAF 0310

## La vie de notre Association

### Distribution de l'Echo d'Aire-Le Lignon

En raison des nombreux problèmes rencontrés avec l'entreprise chargée de la distribution de notre bulletin et les réclamations reçues, le Comité a décidé, de confier, depuis le mois de mai, ce travail à des personnes privées, en l'occurrence des demandeurs d'emploi de la commune et nous espérons sincèrement que notre petit journal parviendra dorénavant correctement et ponctuellement dans chaque boîte aux lettres de la presqu'île.

**En cas de problème,  
merci de bien vouloir en informer  
le président au 022 797.24.59**

### Fête du Lignon

Les membres du comité seront présents lors de cette manifestation les 25 et 26 juin prochain, en participant en tant que responsable d'une étape lors du rallye organisé à cette occasion. Ils seront heureux de vous rencontrer

### Promotions 2010

#### Vendredi 2 juillet à Vernier

A l'occasion de la fête enfantine marquant la fin de l'année scolaire, les membres du Comité – et les renforts éventuels – seront, à nouveau, présents cette année, avec un stand

**Jambon à la broche  
et salade de pommes de terre**



et vous donnent, d'ores et déjà, rendez-vous pour vous restaurer.

**Les bonnes volontés disposées à donner un coup de main, peuvent s'annoncer au Président, Hans-Ruedi Vetterli. Tél. 022 797.34.59**

## Parlons jardinage

### Mois de juin Pelouse

Tondez une fois par semaine (surtout en période d'alternance pluie-chaueur). Adaptez la hauteur de coupe en fonction de la météo, en période sèche il est préférable de tondre plus haut afin de protéger la base du brin d'herbe d'un ensoleillement excessif. Epandez un engrais azoté.

La mousse dénonce souvent une terre trop pauvre et trop humide. Pulvériser du sulfate de fer permettrait de s'en débarrasser, mais le répit serait de courte durée.

La scarification est un terme bien barbare, mais un travail essentiel pour la bonne santé de votre gazon: pour l'aération, rien de tel qu'un passage au scarificateur.

Les pelouses commencent à ressentir les effets de la chaleur, vous pouvez les arroser en journée, bien qu'il soit préférable de le faire le matin ou en soirée.

### Les rosiers

Débuter ou poursuivez les traitements, notamment contre les pucerons. Continuez également les opérations de binage au pied des rosiers et surveillez l'apparition des gourmands qui seront taillés à la base, de même pour les drageons.

### Le potager

Le programme pour le mois consiste à un bon suivi de l'arrosage et l'élimination des mauvaises herbes par binage et sarclage. Ce mois, les conditions atmosphériques encouragent la pousse des mauvaises herbes qu'il faudra absolument éliminer.

Parmi les semis : chicorées frisées, scaroles, navets, haricots, laitues, concombres, cornichons, pois, persil, radis noirs d'hiver. Plantations et repiquages des poireaux, céleris, tomates, laitues, choux (Bruxelles, brocolis, choux-fleurs).

### Balcons et terrasses

Période importante pour les plantes de terrasses et balcons qui vont prendre leur plein développement. Arrosez donc quotidiennement par temps sec et apportez, tous les quinze jours, un engrais liquide.

Retirez les fleurs fanées au fur et à mesure, de cette façon la plante restera belle et conservera toute sa vigueur

### Dans la maison

Là aussi, avec l'été, l'arrosage est plus copieux, mais toujours régulier. Par temps chaud et sec, vous pouvez compléter l'arrosage par une vaporisation quotidienne du feuillage. Augmenter en proportion les apports d'engrais et évitez les situations de soleil direct. L'aération des pièces est profitable, à condition d'éviter les courants d'air et surveillez vos plantes, les acariens peuvent les attaquer et les détruire rapidement.

### Juillet et août

C'est le temps des vacances, ce qui n'est pas le cas pour la nature et la végétation. N'oubliez pas vos plantes durant cette période. Sur le balcon, vous ou la personne qui vous remplace, devez éviter les coups de soif (ou la noyade), veillez à ce que vos plantations n'aient pas faim et supprimez les fleurs fanées.

## Le truc du mois

### Poubelle désodorisée

Après avoir jeté dans la poubelle des déchets malodorants (poisson cru, oignons, etc.) recouvrez-les de quelques écorces de citron ou d'orange et de deux ou trois glaçons. En fondant, les glaçons vont humidifier les agrumes qui neutraliseront les mauvaises odeurs.

## La recette de Tante Lotte

Période qui incite à manger plus léger, aussi Tante Lotte range ses casseroles et prend quelques semaines de vacances.

**Au plaisir de vous retrouver  
à la rentrée.**

# Agenda

## A la Macav

Maison d'artisanat  
communal amateur de Vernier

Rue du Village 52 – Vernier

du 14 juin au 2 juillet 2010

### Les ateliers créatifs de Procap

Association suisse  
des handicapés



du 25 juin au 10 juillet  
Au P'tit Music Hohl-Je-Ve-Sa  
dès 21h30 - repas dès 19h00  
Terrasse & Spectacle  
Réservation au 022 798 8 798

## Lignon en fête 2010

et fête de la Maison de quartier d'Aire-Le Lignon

... sur la place du Lignon et à la salle des fêtes ...

### Vendredi 25 juin

- 14h00** vol captif de montgolfières fabriquées par les élèves de l'école du Lignon
- 18h00** concert du chœur de l'école du Lignon suivi d'un spectacle musical avec Brice Kapel «Coloricocola»
- 19h30** stands de cuisines du monde, méchoui, buvette, animations
- 20h30** projection sur grand écran du match Suisse-Honduras (coupe du monde)
- 21h30** carrousel de spectacles avec ...
- tambours Japonais
  - groupe Mixité
  - démonstration de Yamakasi
  - Sim-Kool

### Samedi 26 juin

- 12h00** stands de cuisines du monde, buvette châteaugonflable, stand de maquillages et de vélos «les mille et une roues» jeux, concerts :
- Fanfare de Vernier
  - accordéoniste Olivier Emonet
  - groupe de musique des Andes
- 14h00** grand rallye des familles avec des jeux captivants pour petits et grands !
- 17h00** danses orientales



### En collaboration avec la fête « Sports pour tous »

Cette fête de quartier est organisée avec le soutien de la Commune de Vernier, de la Plateforme des Associations du Lignon, du Contrat de quartier du Lignon, de l'école primaire du Lignon, du Comité Central du Lignon et d'autres partenaires

**EAU DE GENÈVE**  
purement et simplement

*Simplement écologique*

[www.eaudegeneve.ch](http://www.eaudegeneve.ch)



Une énergie propre à chacun